

Dodatek č. 4

k Nájemní smlouvě o pronájmu nebytových prostor ze dne 27. 6. 2013
č. smlouvy **2967105013**
(dále jen „**dodatek**“)

Pronajímatel:

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

Se sídlem: Praha 1, Nové Město, Dlážděná 1003/7, PSČ 110 00

IČO: 709 94 234

DIČ: CZ70994234

Zapsána v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl A, vložka 48384

Organizační jednotka: Oblastní ředitelství Ústí nad Labem

Zastoupena:

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

Variabilní symbol: **2967105013**

Adresa pro doručování písemností:

(dále jen „**pronajímatel**“)

a

Nájemce:

Lagardere Travel Retail, a.s.

Se sídlem: Beroun – Beroun 2 - město, Náměstí Marie Poštové 854, PSČ 266 01

IČO: 25099167

DIČ: CZ699003014

zapsána v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 4494

Zastoupena:

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

Adresa pro doručování:

Kontaktní osoba:

(dále jen „**nájemce**“)

(pronajímatel a nájemce dále společně jen „**smluvní strany**“)

smluvní strany se níže uvedeného dne, měsíce a roku dohodly takto:

I. Úvodní ustanovení

1. Právní předchůdce pronajímatele, společnost České dráhy, a.s., IČO 709 94 226, se sídlem Praha 1, Nábřeží L.Svobody 1222, PSČ 11015, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 8039 a nájemce uzavřeli dne 27. 6. 2013 Nájemní smlouvu o pronájmu nebytových prostor č. 2967105013, a to ve znění dodatku č. 1 ze dne 22.10. 2013, dodatku č. 2 ze dne 7. 11. 2013, dodatku č. 3 ze dne 22. 11. 2013 (dále jen „**nájemní smlouva**“), na základě níž nájemce užívá prostory v **budově žst. st. Děčín hl. n., ulice Čsl. mládeže č. p. 89**, číslo LV 4920, o celkové výměře 105,69 m², která je součástí pozemku p. č. 893 v k. ú. Podmokly (ČSÚ 625141), obec Děčín;
2. Správcovskou činnost k předmětu nájmu vykonává a předávací protokol vyhotoví organizační jednotka pronajímatele: Oblastní ředitelství Ústí nad Labem, Železničářská 1386/31, 400 03 Ústí nad Labem (dále jen „**správce majetku**“).
3. Tímto dodatkem smluvní strany upravují dobu nájmu a výši nájemného.

II. Předmět dodatku

1. **Článek III. Výše nájemného se v bodě 1 ruší a nahrazuje se tímto novým zněním:**

„1. Smluvní strany sjednaly za užívání předmětu nájmu uvedeného v čl. I. smlouvy smluvní nájemné, které činí:

za 1 m² (0P137) [redacted] Kč/rok, tj. za 52,57 m²

za 1 m² (0P01, 0P134, 0P135, 1P68) [redacted] Kč/rok, tj. za 53,12 m²

CELKEM

[redacted] Kč/rok + DPH;

[redacted] Kč/rok + DPH;

[redacted] Kč/rok + DPH

v zákonem stanovené výši

(slovy: [redacted] korun českých + DPH v zákonem stanovené výši)

Celkové roční nájemné **je splatné v pravidelných měsíčních splátkách, a to vždy do 15. dne daného měsíce**, na bankovní účet pronajímatele vedený u [redacted] pod variabilním symbolem 2967105013 dle splátkového kalendáře, který bude nájemci zaslán po uzavření dodatku smlouvy a následně bude vždy aktualizován samostatně na každé období.“

2. Článek VII. Doba nájmu se v bodě 1, 2, 3 a 5 ruší a nahrazuje se tímto novým zněním:

„1. Tato smlouva se uzavírá na dobu **neurčitou** s 6 měsíční výpovědní dobou.

Pronajímatel i nájemce jsou oprávněni vypovědět smlouvu způsobem a z důvodů stanovených touto smlouvou a občanským zákoníkem.

Výpovědní doby sjednané touto smlouvou začínají plynout prvním dnem kalendářního měsíce následujícího poté, co byla výpověď doručena druhé straně a končí posledním dnem daného kalendářního měsíce.“

„2. Pronajímatel může smlouvu vypovědět v jednoměsíční výpovědní době, v případě, že nájemce poruší závažným způsobem svoje smluvní povinnosti vyplývající z této smlouvy.

Za porušení smluvní povinnosti nájemcem závažným způsobem se zejména považuje:

- nájemce je v prodlení s placením nájemného nebo jeho části, služeb a spotřeb médií a energií spojených s užíváním předmětu nájmu, o více jak jeden měsíc a nájemce neprovede úhradu ani v náhradní lhůtě třiceti dnů ode dne kdy mu byla ze strany pronajímatele doručena výzva k úhradě výše uvedeného dluhu.
- nájemce nesplnil v termínu určeném pronajímatelem povinnost odstranit závadný stav, který vznikl neplněním povinností nájemce.

Pronajímatel může smlouvu vypovědět v jednoměsíční výpovědní době v případě, že pronajímatel bude potřebovat předmět nájmu k plnění úkolů v rámci své působnosti nebo stanoveného předmětu činnosti (např. pro potřeby železniční dopravy nebo k zajištění stavby na základě územního rozhodnutí či vydaného stavebního povolení).“

„3. Pronajímatel může vedle důvodů vyplývajících z odst. 2 tohoto článku smlouvu vypovědět v případě neuzavření smluv dle článku IV. této smlouvy. Výpovědní doba činí jeden měsíc.“

„5. Neobsazeno.“

3. Ostatní ustanovení nájemní smlouvy zůstávají v platnosti beze změn.

III. Závěrečná ustanovení

1. Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami **a účinnosti dnem 1. 7. 2018**. Dodatek však nenabude účinnosti přede dnem uveřejnění v registru smluv.
2. Tento dodatek je vyhotoven čtyřech (4) vyhotoveních (paré), z nichž pronajímatel i nájemce obdrží dvě (2) paré. Vyhotovení mají platnost originálu.
3. Tento dodatek/nájemní smlouvy a vztahy z nich vyplývající se řídí právním řádem České republiky.
4. Pokud jakýkoli závazek z tohoto dodatku/nájemní smlouvy je nebo se stane neplatným či nevymahatelným, nebude to mít vliv na platnost a vymahatelnost ostatních závazků z tohoto dodatku/nájemní smlouvy a smluvní strany se zavazují nahradit takovýto neplatný nebo nevymahatelný závazek novým, platným a vymahatelným závazkem, jež bude nejlépe odpovídat účelu původního závazku.
5. Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek, vč. nájemní smlouvy podléhá uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (zákon o registru smluv), a současně souhlasí se zveřejněním údajů o identifikaci smluvních stran, předmětu dodatku/nájemní smlouvy, jeho ceně či hodnotě a datu uzavření tohoto dodatku.
6. Zaslání dodatku správci registru smluv k uveřejnění v registru smluv zajistí pronajímatel. Nebude-li tento dodatek zaslán k uveřejnění a/nebo uveřejněn prostřednictvím registru smluv, není žádná ze smluvních

stran oprávněna požadovat po druhé smluvní straně náhradu škody ani jiné újmy, která by jí v této souvislosti vznikla nebo vzniknout mohla.

7. Smluvní strany výslovně prohlašují, že údaje a další skutečnosti uvedené v tomto dodatku/nájemní smlouvě, vyjma částí označených ve smyslu následujícího odstavce této smlouvy, nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „obchodní tajemství“), a že se nejedná ani o informace, které nemohou být v registru smluv uveřejněny na základě ustanovení § 3 odst. 1 zákona o registru smluv.
8. Jestliže smluvní strana označí za své obchodní tajemství část obsahu dodatku/nájemní smlouvy, která v důsledku toho bude pro účely uveřejnění smlouvy v registru smluv znečitelněna, nese tato smluvní strana odpovědnost, pokud by smlouva v důsledku takového označení byla uveřejněna způsobem odporujícím zákonu o registru smluv, a to bez ohledu na to, která ze stran smlouvu v registru smluv uveřejnila. S částmi dodatku/nájemní smlouvy, které druhá smluvní strana neoznačí za své obchodní tajemství před uzavřením tohoto dodatku/nájemní smlouvy, nebude pronajímatel jako s obchodním tajemstvím nakládat a ani odpovídat za případnou škodu či jinou újmu takovým postupem vzniklou. Označením obchodního tajemství ve smyslu předchozí věty se rozumí doručení písemného oznámení druhé smluvní strany pronajímatel obsahujícího přesnou identifikaci dotčených částí smlouvy včetně odůvodnění, proč jsou za obchodní tajemství považovány. Druhá smluvní strana je povinna výslovně uvést, že informace, které označila jako své obchodní tajemství, naplňují současně všechny definiční znaky obchodního tajemství, tak jak je vymezeno v ustanovení § 504 občanského zákoníku, a zavazuje se neprodleně písemně sdělit pronajímateli skutečnost, že takto označené informace přestaly naplňovat znaky obchodního tajemství.
9. Osoby uzavírající tento dodatek za smluvní strany souhlasí s uveřejněním svých osobních údajů, které jsou uvedeny v této smlouvě, spolu s touto smlouvou, v registru smluv. Tento souhlas je udělen na dobu neurčitou.
10. Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek před jeho podpisem přečetly, že byl uzavřen po vzájemném projednání, na základě jejich pravé a svobodné vůle a že jim nejsou známy okolnosti, které by bránily jeho uzavření.

Tento dodatek byl uveřejněn prostřednictvím registru smluv dne _____

Ověřovací doložka transformace komponenty

Ověřuji pod pořadovým číslem **78845**, že tato komponenta je konverzí původní komponenty do PDF/A.

UUID původní komponenty: 9fb0c59b-727f-410a-8ee4-86ff351c076f

Ověřující osoba: **System**

Vystavil: **Správa železniční dopravní cesty, státní organizace**

Datum: **28.06.2018 08:45:03**



b9b92d2e-fedf-472a-8c3d-77a6bf135d70